Организация Объединенных Наций S/PV.7475



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7475-е заседание
Понедельник, 29 июня 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ибрахим	(Малайзия)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Ольгин Сигарроа
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Франция	г-н Ламек
	Иордания	г-н Хмуд
	Литва	г-н Баублис
	Новая Зеландия	г-жа Швальгер
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Ильичев
	Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Мендес Гратероль

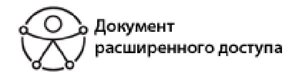
Повестка дня

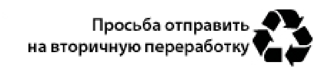
Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2015/378)

15-20059 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (S/2015/378)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Судана.

Сейчас Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2015/482, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Я также хочу обратить внимание членов Совета на документ S/2015/378, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД).

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Малайзия, Новая Зеландия, Нигерия, Российская Федерация, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2228 (2015).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями.

Г-н Ильичев (Российская Федерация): Российская делегация проголосовала за принятие резолюции 2228 (2015) о продлении мандата Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), исходя из важной стабилизирующей роли этой «гибридной миссии» в Дарфуре. Для нас также принципиально важно, что эта резолюция подтвердила роль Дохинского документа о мире в Дарфуре от 2011 года как прочной основы урегулирования в Дарфуре. И это не случайно, ведь Дохинский документ не только успешно реализуется на практике, но и стал составной частью конституции Судана. С удовлетворением отмечаем, что Совет Безопасности вновь четко высказался в поддержку посредничества главы ЮНАМИД между правительством Судана и дарфурскими повстанцами на основе этого документа.

Тем самым Совет Безопасности высказался против попыток девальвировать дохинский мирный процесс и заменить его некими рецептами «всеобъемлющего урегулирования» конфликта в Судане, под которым поддерживаемая извне вооруженная оппозиция подразумевает смену режима в Хартуме. Стороны, которые имеют влияние на дарфурских повстанцев, должны побуждать их к скорейшему вовлечению в дохинский мирный процесс, как это, к примеру, делалось в отношении малийских группировок, неприсоединившихся к Соглашению о мире и примирении. Сейчас самое время подумать и о применении в отношении «непримиримых» мятежников адресных санкций Совета Безопасности. С удовлетворением отмечаем, что Совет акцентировал ключевую роль Совместной рабочей группы из представителей Судана, Организации Объединенных Наций и Африканского союза в выработке стратегии вывода ЮНАМИД из Дарфура. Это положение идет в русле базовых принципов миротворчества, включая согласие принимающей стороны на развертывание и функционирование операции по поддержанию мира.

Совет Безопасности и Секретариат Организации Объединенных Наций должны самым внимательным образом рассмотреть будущие рекомендации Группы. Среди прочего, от этого будет зависеть и динамика взаимоотношений между правительством Судана и ЮНАМИД.

Г-н Шериф (Чад) (*говорит по-французски*): Чад приветствует единогласное принятие резолюции 2228 (2015). Принятие этой резолюции совпало с решающим этапом в Дарфуре, поскольку, несмотря

на огромный прогресс, который был достигнут в деле осуществления Дохинского документа о мире в Дарфуре, регион по-прежнему сталкивается с огромным количеством проблем в области безопасности и гуманитарной сфере, что пагубно сказывается ни в чем не повинных гражданских лицах.

Наша делегация выражает надежду на то, что только что принятая резолюция будет служить отправной точкой для установления образцового сотрудничества и взаимного доверия между правительством Судана и Смешанной операцией Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Такое доверие и сотрудничество необходимы для того, чтобы мы могли помочь суданским сторонам достичь в будущем мира и стабильности в регионе. Наша делегация также приветствует тот факт, что Совет Безопасности совместно с Африканским союзом вновь заявляет о своей поддержке Дохинского документа о мире в Дарфуре, который является единственной реальной основой для обеспечения мира и примирения в Дарфуре. В этой связи мы призываем Совет сделать все возможное, чтобы побудить вооруженные движения, не подписавшие этот документ, подписать его без каких-либо предварительных условий.

Мы вновь заявляем о нашей полной поддержке работы, которую Группа высокого уровня Африканского союза по Дарфуру во главе с президентом Мбеки проводит с целью возобновления переговоров и прекращения боевых действий между правительством Судана и вооруженными группировками.

Мы также принимаем к сведению инициативу проведения национального диалога, которую президент Омар аль-Башир выдвинул во время своей инаугурации в апреле 2015 года и которая предусматривает амнистию пожелавшим принять участие в этой инициативе повстанческим группировкам. Чад призывает все суданские стороны воспользоваться этой возможностью для достижения прогресса в деле установления мира. Военным путем решить кризис в Дарфуре не удастся.

Наконец, Чад приветствует тот факт, что в только что принятой резолюции подчеркивается важная роль совместной рабочей группы Организации Объединенных Наций, Африканского союза и правительства Судана по разработке стратегии свертывания деятельности ЮНАМИД. Мы надеемся, что Миссия, когда это будет необходимо, представит Совету через Генерального секретаря соответствующие рекомендации.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай проголосовал за резолюцию 2228 (2015), которая была только что принята.

Китай внимательно отслеживает вопрос о Дарфуре и высоко оценивает усилия, которые правительство Судана прилагает для стабилизации ситуации в Дарфуре, продвижения политического процесса и социально-экономического развития в Дарфуре. Международному сообществу следует настоятельно призвать соответствующие стороны, особенно повстанческие силы в Дарфуре, идти по пути политического урегулирования, участвовать в выполнении Дохинского документа о мире в Дарфуре и как можно скорее достичь всестороннего урегулирования данного вопроса, с тем чтобы заложить фундамент для развития и восстановления региона.

Китай высоко оценивает работу, которую Смешанная операция Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) проводит для оказания помощи в стабилизации ситуации, поощрения мирных переговоров и защиты гражданских лиц. Китай всегда считал, что операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира должны полностью уважать суверенитет и территориальную целостность принимающей страны, в полном объеме учитывать мнение соответствующей страны и корректировать свой мандат и масштабы деятельности с учетом имеющихся потребностей и изменений в ситуации на местах.

Совету Безопасности нужно учитывать позицию правительства Судана в отношении необходимости разработки стратегии свертывания ЮНАМИД. Мы приветствуем и поддерживаем создание совместной рабочей группы Секретариата Организации Объединенных Наций, правительства Судана и Африканского союза по этому вопросу. Мы надеемся, что соответствующие стороны активизируют консультации с целью выработки взвешенного и приемлемого для всех сторон плана поэтапного ухода ЮНАМИД.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня Совет признал проблему Дарфура и подтвердил свою приверженность ее решению. Мы поступили так, потому что накал

конфликта повышается, а правительство Судана и связанные с ним ополченцы продолжают проводить свою жестокую кампанию. Мы поступили так на фоне массового перемещения людей и сообщений об ужасных преступлениях, таких как массовые изнасилования. Люди в Дарфуре по-прежнему живут в условиях, когда их дома и общины сравниваются с землей, а их средства к существованию систематически уничтожаются.

Перемещение населения Дарфура в прошедшем году было наиболее массовым за последние 10 лет, хотя десять лет назад Дарфур стал одним из приоритетных пунктов повестки дня в области международного мира и безопасности. Сегодня лишения, которые переживает народ Дарфура, стали менее заметными. Мы переключили наше внимание на другие вопросы. Наличие более 2,5 млн. внутренне перемещенных лиц и 4,4 млн. людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, сегодня требует от нас в срочном порядке переориентировать нашу работу и подтвердить нашу приверженность защите гражданских лиц, которые находятся в опасности в Дарфуре, и, как отметили другие ораторы, продвижению мира.

Сегодня мы единогласно продлили мандат миротворческой миссии, которую направили для защиты дарфурцев от тех, кто стремится причинить им вред. Как мы подтвердили в принятой сегодня утром резолюции 2228 (2015), Совет Безопасности несет постоянную ответственность за оценку результатов наших операций по поддержанию мира. Такая оценка предполагает принятие решения в отношении того, когда и как та или иная миссия должна свернуть свои операции. Разумеется, Совету нужно знать, какие последствия повлечет за собой прекращение Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) или любой другой миротворческой миссии.

К сожалению, ввиду высокого уровня насилия и очень большого числа перемещенных лиц, присутствие ЮНАМИД сегодня необходимо, как никогда раньше. В резолюции 2228 (2015) четко отмечается, что любые коррективы в работу Миссии должны вноситься с учетом условий на местах и прогресса в достижении контрольных показателей, четко определенных в резолюции в приложении к мандату.

Мы призываем правительство Судана и все вооруженные группировки в полной мере сотрудничать с ЮНАМИД в трудной и критически важной работе по защите гражданских лиц в Дарфуре в условиях серьезного ухудшения ситуации в области безопасности на местах.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство приветствует единогласное принятие резолюции 2228 (2015), которая продлила мандат Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД). Необходимость в этой Миссии остра, как никогда. Как члены Совета четко слышали на заседании, состоявшемся в начале этого месяца по формуле Арри, в прошедшем году этот регион пережил самые страшные за всё десятилетие лишения. Сегодня в Дарфуре насчитывается 2,5 млн. долгосрочно перемещенных лиц. В Судане отмечается наибольшее число внутренне перемещенных лиц в Африке. Миллионы людей голодают, а гуманитарный доступ слишком часто ограничивается сторонами конфликта. Мы глубоко озабочены участившимися сообщениями о нарушениях прав человека и злоупотреблениях ими, включая прошлогодние сообщения из Табита.

Давайте отложим в сторону наши разногласия и поддержим ЮНАМИД, чтобы Миссия могла продолжать выполнять свои жизненно важные задачи. ЮНАМИД сейчас следует сосредоточиться на повышении уровня защиты гражданских лиц, посредничестве в конфликте и поддержке мирного процесса. Мы приветствуем тот факт, что она будет и впредь играть свою важную правозащитную роль. Серьезные и остающиеся пока без ответа обвинения в злоупотреблениях правами человека и их нарушениях выдвигаются Судану на протяжении десятилетия. Мы призываем ЮНАМИД в приоритетном порядке отслеживать и проверять такие сообщения и обращать на них внимание властей.

ЮНАМИД не сможет находиться в Дарфуре вечно. В только что принятой резолюции мы отметили, что долгосрочное планирование ЮНАМИД должно проводиться с учетом прогресса в достижении ряда согласованных контрольных показателей. Принципиальное значение для выполнения этих показателей имеет политическое урегулирование конфликта, начиная с прекращения боевых дей-

ствий. Мы призываем стороны конфликта прилагать совместные усилия для достижения этой цели.

Как Совет мира и безопасности Африканского союза отметил в своем коммюнике, мы надеемся, что правительство Судана будет более конструктивно сотрудничать с ЮНАМИД. Мы все разделяем цель создания миролюбивого, стабильного и процветающего Судана. В конечном итоге, если Миссия будет полностью функциональной и способной выполнять свой мандат, она сможет гораздо быстрее свернуть свои операции в наилучших интересах всех сторон.

Однако пока правительство Судана не станет сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в разрешении ужасной ситуации в Дарфуре, мы не можем предусматривать уход Миссии. Мы просто не можем позволить себе ослабить наше внимание. Продлив мандат ЮНАМИД еще на один год, мы, тем самым, сделали правильный шаг, чтобы не допустить этого.

Г-н Мендес Гратероль (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Боливарианской Республики Венесуэла проголосовала за резолюцию 2228 (2015) поскольку мы считаем, что Смешанная операция Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) в координации с правительством Судана играет важную роль в реализации стратегии достижения мира и стабильности в Дарфуре, включая защиту гражданских лиц, в соответствии с мандатом Миссии.

Мы высоко оцениваем роль, которую ЮНАМИД играет в поощрении мира и стабильности в Дарфуре в рамках усилий по поиску прочного мирного урегулирования конфликта при активном участии сторон и поддержке со стороны региональных и субрегиональных партнеров. В этой связи мы всецело поддерживаем процесс выполнения Дохинского документа о мире в Дарфуре, который закладывает основу для переговоров между сторонами конфликта.

И, наконец, мы надеемся, что совместная рабочая группа скоро приступит к обсуждению «дорожной карты» для постепенной передачи задач, выполняемых ЮНАМИД, правительству в Хартуме и страновой группе Организации Объединенных Наций в Судане для ее представления на рассмотрение Совета Безопасности и Совета мира и безопасности Африканского союза.

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово представителю Судана.

Г-н Хассан (Судан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы искренне поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета в этом месяце, в ходе которого были проведены консультации по докладу Генерального секретаря о Смешанной операции Африканского союза—Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) (S/2015/378). Эти консультации совпали с дискуссиями по резолюции о продлении мандата ЮНАМИД (резолюция 2228 (2015)). Пользуясь возможностью, я хотел бы поблагодарить те государства, которые в ходе консультаций приложили всевозможные усилия для выработки сбалансированного текста, в котором учитывалось бы позитивное развитие событий в Дарфуре, и для направления четкого сигнала остающимся повстанческим группам о том, чтобы они прислушались к голосу разума и решительно и безоговорочно включились в политический мирный процесс на основе Дохинского документа о мире в Дарфуре, который включает гарантии правительства о том, что лидерам этих групп будет предоставлена возможность принять участие в национальном диалоге, проводимом в условиях инклюзивности и транспарентности.

Хотя мы приветствуем содержащиеся в этой резолюции позитивные пункты, в то же время мы хотели бы подтвердить важность проведения регулярных обзоров операций по поддержанию мира, а для этого необходимо, чтобы Генеральный секретарь представил рекомендации относительно будущего ЮНАМИД и стратегии выхода Миссии в соответствии с пунктом 7 резолюции 2173 (2014), которым был возобновлен мандат Миссии в прошлом году в консультациях с правительством Судана и Африканским союзом. В других пунктах подтверждается важность усилий Совместного представителя Африканского союза/Организации Объединенных Наций по Дарфуру для обеспечения того, чтобы эти группы, которые на данный момент отказались заключить мир, подписали Дохинский документ, для того чтобы придать этому процессу глобальный характер. Кроме того, мы приветствуем осуждение со стороны Совета любых действий любых вооруженных групп, направленных на на-

сильственное свержение правительства Судана, и пункты, в которых подтверждается поддержка Советом Дохинского документа о мире в Дарфуре. Мы вновь заявляем о своей признательности тем братским государствам, которые сыграли ведущую роль в обеспечении того, чтобы эти пункты были включены в резолюцию.

В то же время у нас есть оговорки в связи с тем, что некоторые пункты резолюции, в которых говорится об ухудшении гуманитарной ситуации и обстановки в плане безопасности, были просто скопированы из предыдущей резолюции (резолюция 2223 (2015)), в связи с чем создается впечатление, что все пять провинций Дарфура в настоящее время являются театром открытой войны с вооруженными группами. Это ложное впечатление. Хотя мы, разумеется, признаем, что столкновения между племенами, подобные последним инцидентам с участием групп маалия и ризейгат в Восточном Дарфуре, имеют место в некоторых регионах и приводят к бегству и перемещению мирных граждан, их необходимо рассматривать в надлежащем контексте, и мы не можем поэтому говорить об ухудшении гуманитарной ситуации в результате таких столкновений.

В то же время мы категорически возражаем против седьмого пункта преамбулы резолюции, в котором выражается озабоченность Совета в связи с утверждением в докладе Генерального секретаря о том, что ЮНАМИД собрал доказательства использования двух кассетных бомб вблизи деревни Киригияти, Северный Дарфур. В своем докладе Генеральный секретарь подчеркнул, что проводится расследование этого инцидента, и поэтому неприемлемо, чтобы в резолюцию был включен пункт преамбулы по этому вопросу. То же относится к пунктам, в которых упоминается о препятствиях в работе ЮНАМИД. Как я подчеркивал в своем последнем выступлении в Совете по этому вопросу (см. S/PV.7460), Генеральный секретарь в своем докладе заявил о том, что за отчетный период ЮНАМИД было выдано 595 виз. Мы хотели бы напомнить делегациям о том, что в ЮНАМИД работает 17,428 членов персонала, не считая гражданского компонента, и что случающиеся иногда задержки с выдачей виз нескольким десяткам человек или задержки с выдачей разрешений на передвижение внутри страны не должны приводить к игнорированию позитивных событий или утверждениям о создании препятствий на пути свободы передвижения персонала ЮНАМИД.

В соответствии с пунктами 26 и 27 этой резолюции, которые касаются стратегии выхода ЮНАМИД, совместная рабочая группа по этому вопросу должна незамедлительно возобновить свою деятельность в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе последнего раунда переговоров о том, что Западный Дарфур и четыре района Центрального Дарфура являются стабильными и поэтому первый этап стратегии выхода ЮНАМИД должен осуществляться там. Мы хотели бы напомнить Совету о том, что присутствие воинских и полицейских контингентов ЮНАМИД в этих районах в настоящее время больше не представляется необходимым и что они должны быть заменены учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами развития и восстановления. Мы подчеркиваем полную приверженность правительства Судана тесному сотрудничеству и координации усилий с ЮНАМИД, особенно ввиду того, что следующий этап является исключительно важным. Мы вновь обращаемся к Совету Безопасности с призывом сыграть свою роль в поддержании отношений со сторонами, которые отказываются присоединиться к Дохинскому мирному процессу, и хотели бы напомнить Совету о том, что он должен направить соответствующие сигналы о необходимости прекращения насилия.

Заседание закрывается в 10 ч. 35 м.